**EBRC ANNOTATED CHECKLIST**

**of the birds of the**

**UNITED ARAB EMIRATES**

*Tommy Pedersen, Mark Smiles, Simon Aspinall, Oscar Campbell (compilers)
Ahmed Al Ali (Arabic translation)*

The following list contains all species in Categories A, B and C. Species are in Category A unless otherwise noted. Lists for Categories D, E and F follow at the end of this report.

Greylag Goose (Eastern) *Anser anser rubrirostris (إوَزّةٌ رَبْداءُ)*

Greater White-fronted Goose *Anser albifrons (إوَزّةٌ غَرّاءُ كَبيِرةٌ)*

Lesser White-fronted Goose *Anser erythropus (إوَزّةٌ غَرّاءُ صَغِيرَةٌ)*

Mute Swan *Cygnus olor (تَمٌ صَامِتٌ)*

Bewick’s Swan *Cygnus (columbianus)* *bewickii (تَمٌ بِوِيكِيْ)*

Whooper Swan *Cygnus cygnus (تَمٌ صَافِرٌ)*

Egyptian Goose *Alopochen aegyptiaca* (Category C) *(إوَزّةٌ مِصْرِيّةٌ)*

Common Shelduck *Tadorna tadorna (شَهْرَمَانَةٌ)*

Ruddy Shelduck *Tadorna ferruginea (شَهْرَمَانَةٌ حَمْرَاءُ)*

Cotton Pygmy Goose *Nettapus coromandelianus (إوَزّةٌ ضَئيلَةٌ قُطْنِيةٌ)*

Gadwall *Anas strepera strepera (سَمَارِيّةٌ)*

Eurasian Wigeon *Anas penelope (صَوّايَةٌ)*

Mallard *Anas platyrhynchos (خضاري)*

Northern Shoveler *Anas clypeata (مجْرَفِيٌ مِنْقَار)*

Northern Pintail *Anas acuta (بَلْبُولٌ شِمَاليٌ)*

Garganey *Anas querquedula (حَذَفَةٌ صَيْفِيّة)*

Eurasian Teal *Anas crecca (حَذَفَةٌ شِتْوِيّةٌ)*

Marbled Duck *Marmaronetta angustirostris (حَذَفّةٌ رُخَامِيّةٌ)*

Red-crested Pochard *Netta rufina (بَطّةٌ حَمْرَاءُ قُنّةٍ)*

Common Pochard *Aythya ferina (بَطّةٌ حَمْرَاءُ رَأْسٍ)*

Ferruginous Duck *Aythya nyroca (بَطّةٌ كُمَيْتٌ)*

Tufted Duck *Aythya fuligula (بَطّةٌ قُنْبُرَاءُ)*

Greater Scaup *Aythya marila (إسْكَاوْبٌ كَبِيرٌ)*

Red-breasted Merganser *Mergus serrator (مُقَشّشَةٌ حَمْرَاءُ صَدْرِ)*

Chukar *Alectoris chukar (حَجَلٌ شَائِعٌ)*

Sand Partridge *Ammoperdix heyi (حَجَلٌ رَمْليٌ)*

Grey Francolin *Francolinus pondicerianus* (Category C) *(دُرّاجٌ أَرْمَدُ)*

Common Quail *Coturnix coturnix (سُمّانَى شَائِعَةٌ)*

Cory's Shearwater *Calonectris (diomedea) borealis (جَلَمٌ كُورِيٌ)*

Wedge-tailed Shearwater *Puffinus pacificus (جَلَمٌ مُثَلّثِيُ ذَنَبٍ)*

Sooty Shearwater *Puffinus griseus(جَلَمٌ أَسْحَمٌ)*

Flesh-footed Shearwater *Puffinus carneipes(جَلَمٌ لَحْميُّ قَدَمَيْنِ)*

Persian Shearwater *Puffinus persicus(جَلَمٌ فارسي)*

Jouanin’s Petrel *Bulweria fallax(نَوْءٌ جُوَانِينِيٌ)*

Wilson’s Storm Petrel *Oceanites oceanicus oceanicus/exasperatus(نَوْءٌ وِيلْسُونيٌ)*

Swinhoe's Storm Petrel *Oceanodroma monorhis(نَوْءٌ إسوِنْهُويٌ)*

Leach’s Storm Petrel *Oceanodroma leucorhoa leucorhoa(نَوْءٌ لِيتْشِيٌ)*

Little Grebe *Tachybaptus ruficollis(غَطّاسٌ صّغِيرٌ)*

Great Crested Grebe *Podiceps cristatus(غَطّاسٌ قُنْبُرِيٌ)*

Black-necked Grebe *Podiceps nigricollis(غَطّاسٌ أَدْرَعٌ)*

Greater Flamingo *Phoenicopterus roseus(نُحَامٌ كَبِيرٌ)*

Lesser Flamingo *Phoeniconaias minor(نُحَامٌ صَغِيرٌ)*

Red-billed Tropicbird *Phaethon aethereus(اسْتِوائيٌ أَحمَرُ مِنقَارٍ)*

Black Stork *Ciconia nigra(لَقْلَقٌ أَسْوَدُ)*

White Stork *Ciconia ciconia(لَقْلَقٌ أَبيَضُ غَربِيٌ)*

Glossy Ibis *Plegadis falcinellus(أَنُوقٌ لَمّاعٌ)*

Eurasian Spoonbill *Platalea leucorodia(مِلْعَقِيٌ منقار أَفْرِيِقيٌ)*
Eurasian Bittern *Botaurus stellaris(وَاقٌ أُوْرَاسِيٌ)*

Little Bittern *Ixobrychus minutus minutus(وَاقٌ صَغِيرٌ)*

Cinnamon Bittern *Ixobrychus cinnamomeus(وَاقٌ قِرْفِيٌ)*

Black-crowned Night Heron *Nycticorax nycticorax nycticorax(بَلَشُونُ لَيْلٍ أَرْأَسُ)*

Striated Heron *Butorides striata (atricapilla-group) (بَلَشُونٌ مُحَزّزٌ)*

Squacco Heron *Ardeola ralloides(بَلَشُونٌ مُذْهَبٌ)*

Indian Pond Heron *Ardeola grayii(بَلَشُونُ بِرَكِ هِنْدِيٌ)*

Western Cattle Egret *Bubulcus ibis(بَلَشُونُ بَقَرٍ غَرْبيٌ)*

Eastern Cattle Egret *Bubulcus coromandus(بَلَشُونُ بَقَرٍ شَرْقِيٌ)*

Grey Heron *Ardea cinerea cinerea(بَلَشُونٌ أَرْمَدُ)*

Purple Heron *Ardea purpurea purpurea(بَلَشُونٌ أُرْجُوَانٌ)*

Great Egret *Ardea alba(بَلَشُونٌ كَبِيرٌ غَرْبِيٌ)*

Intermediate Egret *Egretta intermedia intermedia(بَلَشُونٌ وَسَطِيٌ)*

Little Egret *Egretta garzetta garzetta(غُرْنُوقٌ أَبْيَضُ صَغِيرٌ)*

Western Reef Heron *Egretta gularis schistacea(غُرْنُوقُ صَخْرٍ هِنْدِيٌ)*

Great White Pelican *Pelecanus onocrotalus(بَجَعَةٌ بَيْضَاءُ)*

Dalmatian Pelican *Pelecanus crispus(بَجَعَةٌ دَلْمَاشِيّةٌ)*

Masked Booby *Sula dactylatra(أَطْيَشٌ مُبَرقَعٌ)*

Red-footed Booby *Sula sula rubripes(أَطْيَشٌةأحْمَرُ قَدَمَيْنٍ)*

Brown Booby *Sula leucogaster plotus(أَطْيَشٌ بُنِيٌ)*

Great Cormorant *Phalacrocorax carbo sinensis(غَاقٌ كَبِيرٌ)*

­Socotra Cormorant *Phalacrocorax nigrogularis(غَاقٌ سُقُطْرِيٌ)*

Western Osprey (Eurasian) *Pandion haliaetus haliaetus(عُقَابٌ نُسّارِيّة)*

Black-winged Kite (Asian) *Elanus caeruleus vociferus(زُرّقٌ شَائِعٌ)*

Egyptian Vulture *Neophron percnopterus(رَخَمَةٌ)*

European Honey Buzzard *Pernis apivorus(عُقَيِّبُ العَسَلِ أُوْرُوبِيَّةُ)*

Crested Honey Buzzard (Siberian) *Pernis ptilorhynchus orientalis(عُقّيِّبُ العَسَلِ شَرْقِيَّةُ)*

Himalayan Vulture *Gyps himalayensis*

Griffon Vulture *Gyps fulvus(نَسْرٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Cinereous Vulture *Aegypius monachus(نَسْرٌ مُسْوَدٌّ)*

Lappet-faced Vulture *Torgos tracheliotos(نَسْرٌ آذَنٌ)*

Short-toed Snake Eagle *Circaetus gallicus(صَرّارَةٌ)*

Lesser Spotted Eagle *Clanga pomarina(عُقَابٌ رَقْطَاءُ صُغْرَى)*

Greater Spotted Eagle *Clanga clanga(عُقَابٌ رَقْطَاءُ كُبْرَى)*

Booted Eagle *Hieraaetus pennata(عُقَابٌ مُسَيّرَةٌ)*

Steppe Eagle *Aquila nipalensis(عُقَابٌ سَهْبِيّةٌ)*

Eastern Imperial Eagle *Aquila heliaca(عُقَابٌ مَلَكِيّةٌ شَرْقِيّةٌ)*

Golden Eagle *Aquila chrysaetos(عُقَابٌ مُذْهَبَةٌ)*

Bonelli's Eagle *Aquila fasciatus(عُقَابٌ بُونَلِّيّةْ)*

Shikra *Accipiter badius(بَيْدَقٌ آسيَوِيٌ)*

Eurasian Sparrowhawk *Accipiter nisus(بَاشَقٌ أوْرَاسِيٌ)*

Northern Goshawk *Accipiter gentilis(بَازٌ)*

Western Marsh Harrier *Circus aeruginosus(مُرْزَةٌ مسْتَنْقَعَيّةٌ)*

Hen Harrier *Circus cyaneus(مُرْزَةُ الدَجَاجِ)*

Pallid Harrier *Circus macrourus(مُرْزَةٌ بَغْثَاءُ)*

Montagu's Harrier *Circus pygargus(مُرْزَةٌ مُونْتِجُوِيّة)*

Black Kite *Milvus (migrans) lineatus(حِدَأَةٌ سَفْعَاءٌ)*

Pallas’s Fish Eagle *Haliaeetus leucoryphus(عُقَابُ السَمَكِ بَالاسِيَةٌ)*

Long-legged Buzzard *Buteo rufinus(سَقَاوَةٌ)*

Steppe Buzzard *Buteo buteo (vulpinus-group) (عُقَيِّبٌ سَهْبِيّةٌ)*

Macqueen’s Bustard *Chlamydotis macqueenii(حُبَارَى شَرْقِيّةٌ)*

Little Bustard *Tetrax tetrax(حُبَارَى صَغِيرَةٌ)*

Water Rail *Rallus aquaticus(مُرعَةُ مَاء)*

Corncrake *Crex crex(سَلْوَى)*

White-breasted Waterhen *Amaurornis phoenicurus(دَجَاجَةُ مَاءٍ صَدْرَاءُ)*

Little Crake *Porzana parva(مُرَعَةٌ صَغِيرَةٌ)*

Baillon’s Crake *Porzana pusilla intermedia(مُرَعَةٌ بَيْلَوْنِيّةٌ)*

Spotted Crake *Porzana porzana(مُرَعَةٌ رَقْطَاءُ)*

Watercock *Gallicrex cinerea(دِيكُ مَاءٍ)*

Grey-headed Swamphen *Porphyrio poliocephalus(سُلْطَانِيةٌ رَمْدَاءُ رَأْسٍ)*

Common Moorhen *Gallinula chloropus(فُرْفُرٌ صَغِيرٌ)*

Red-knobbed Coot *Fulica cristata(غَرّاءٌ مُحْمَرّةُ مِنْقَارٍ)*

Eurasian Coot *Fulica atra(غَرّاءٌ أوْرَاسِيّةٌ)*

Demoiselle Crane *Anthropoides virgo(رَهْوٌ)*

Common Crane *Grus grus(كُرْكِيٌ شَائِعٌ)*

Eurasian Stone-curlew *Burhinus oedicnemus(كَرَوَانٌ أوْرَاسِيٌ)*

Great Stone-curlew *Esacus recurvirostris(كَرَوَانٌ كَبِيرٌ)*

Eurasian Oystercatcher *Haematopus ostralegus(مَحّارِي أَوْرَاسِيٌ)*

Crab-plover *Dromas ardeola(حُنْكُورٌ)*

Black-winged Stilt *Himantopus himantopus(طُوّلٌ أَجْنَحُ)*

Pied Avocet *Recurvirostra avosetta(نكات أبقع)*

Northern Lapwing *Vanellus vanellus(قَطْقَاطٌ شمَاليٌ)*

Spur-winged Lapwing *Vanellus spinosus(قَطْقَاطٌ أَشْوَكُ)*

Red-wattled Lapwing *Vanellus indicus(قَطْقَاطٌ أحْمَرُ لَغَدٌ)*

Sociable Lapwing *Vanellus gregarius(قَطْقَاطٌ تَجَمُّعِيٌ)*

White-tailed Lapwing *Vanellus leucurus(قَطْقَاطٌ أَعْوَكُ)*

European Golden Plover *Pluvialis apricaria(زَقْزَاقٌ مُذْهَبٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Pacific Golden Plover *Pluvialis fulva(زَقْزَاقٌ مُذْهَبٌ سَيْبِيرِيٌ)*

Grey Plover *Pluvialis squatarola(زَقْزَاقٌ أَرْمَدُ)*

Common Ringed Plover *Charadrius hiaticula(زَقْزَاقٌ مُطَوّقٌ شَائِعٌ)*

Little Ringed Plover *Charadrius dubius curonicus(زَقْزَاقٌ مُطَوّقٌ صَغِيرٌ)*

Kittlitz’s Plover *Charadrius pecuarius(زَقْزَاقٌ كِتْلِزيٌ)*

Kentish Plover *Charadrius alexandrinus alexandrinus(زَقْزَاقٌ إسْكَندَرِيٌ)*

Lesser Sand Plover *Charadrius (mongolus) atrifrons(زَقْزَاقٌ صَغِيرٌ)*

Greater Sand Plover *Charadrius leschenaultii(زَقْزَاقٌ كَبِيرٌ)*

Caspian Plover *Charadrius asiaticus(زَقْزَاقٌ قَزْوِينِيٌ)*

Eurasian Dotterel *Charadrius morinellus(زَقْزَاقٌ أَغْبَرٌ)*

Greater Painted Snipe *Rostratula benghalensis(شُنْقُبٌ مُلوَّنٌ)*

Pheasant-tailed Jacana *Hydrophasianus chirurgus(جَاكَنَةٌ ذَنُوبٌ)*

Eurasian Woodcock *Scolopax rusticola(دَجَاجَةُ غَاب)*

Jack Snipe *Lymnocryptes minimus(شُنْقُبٌ صَغِيرٌ)*

Pin-tailed Snipe *Gallinago stenura(شُنْقُبٌ إبْرِيٌ ذَنَبٍ)*

Great Snipe *Gallinago media(شُنْقُبٌ كَبِيرٌ)*

Common Snipe *Gallinago gallinago(شُنْقُبٌ شائع)*

Long-billed Dowitcher *Limnodromus scolopaceus(شُنْقُبٌ أَخْطَمُ)*

Black-tailed Godwit *Limosa limosa limosa(قُوقٌ أَشْعَلُ)*

Bar-tailed Godwit *Limosa lapponica(قُوقٌ مُوَشّمُ ذَنَبٍ)*

Whimbrel *Numenius phaeopus(نَهْقَةٌ آجَامٍ)*

Eurasian Curlew *Numenius arquata(نَهْقَةٌ أُوْرَاسِيّةٌ)*

Spotted Redshank *Tringa erythropus(حَمْراءُ سَاقٍ رَقْطَاءُ)*

Common Redshank *Tringa totanus(حَمْراءُ سَاقٍ)*

Marsh Sandpiper *Tringa stagnatilis(طِيْطَوَى مُستَنْقَعِيّةٌ)*

Common Greenshank *Tringa nebularia(خَضْرَاءُ سَاقٍ)*

Lesser Yellowlegs *Tringa flavipes(صَفْرَاءُ سَاقٍ صَغِيرَةٌ)*

Green Sandpiper *Tringa ochropus(طِيْطَوَى خَضْرَاءُ)*

Wood Sandpiper *Tringa glareola(طِيْطَوَى آجَمِيّةٌ)*

Terek Sandpiper *Xenus cinereus(طِيْطَوَى رَمْلِيّةٌ)*

Common Sandpiper *Actitis hypoleucos(طِيْطَوَى شَائِعةُ)*

Ruddy Turnstone *Arenaria interpres(قُنْبُرَةٌ مَاء)*

Great Knot *Calidris tenuirostris(طِيْطَوَى كَبيرَةٌ)*

Red Knot *Calidris canutus(طِيْطَوَى حَمْرَاءٌ)*

Sanderling *Calidris alba(طِيْطَوَى بَيْضَاءُ)*

Red-necked Stint *Calidris ruficollis(طِيْطَوَى حَمْرَاءُ رَقَبَة)*

Little Stint *Calidris minuta(طِيْطَوَى صَغِيرَةٌ)*

Temminck's Stint *Calidris temminckii(طِيْطَوَى تَمِنْكيّةٌ)*

Long-toed Stint *Calidris subminuta(طِيْطَوَى صَبْعَاءُ)*

White-rumped Sandpiper *Calidris fuscicollis(طِيْطَوَى عَجْزَاءُ)*

Pectoral Sandpiper *Calidris melanotos(طِيْطَوَى نَبْطَاءُ)*

Curlew Sandpiper *Calidris ferruginea(طِيْطَوَى نَهْقِيّةٌ)*

Dunlin *Calidris alpina(طِيْطَوَى دَرّاجَةٌ)*

Broad-billed Sandpiper *Limicola falcinellus(طِيْطَوَى شَدْقَاءُ)*

Buff-breasted Sandpiper *Tryngites subruficollis(طِيْطَوَى آدَمَةُ صَدْرٍ)*

Ruff *Philomachus pugnax(طِيْطَوَى أَغْثَرٌ)*

Wilson’s Phalarope *Phalaropus tricolor(فَلَرُبْ وِيلْسُونِيةٌ)*

Red-necked Phalarope *Phalaropus lobatus(فَلَرُبْ أَحْمَرُ رَقَبَة)*

Red Phalarope *Phalaropus fulicaria(فَلَرُبْ أَرْمَدُ)*

Cream-coloured Courser *Cursorius cursor(دُرّاجٌ شَائِعٌ)*

Collared Pratincole *Glareola pratincola(يُسْرٌ مُطَوّقٌ)*

Oriental Pratincole *Glareola maldivarum(يُسْرٌ مشرِقِيٌّ)*

Black-winged Pratincole *Glareola nordmanni(يُسْرٌ أَجْنَحُ)*

Small Pratincole *Glareola lactea(يُسْرٌ صَغِيرٌ)*

Brown Noddy *Anous stolidus(أَبْلَهٌ بُنِّيٌ)*

Lesser Noddy *Anous tenuirostris(أَبْلَهٌ صَغِيرٌ)*

Black-legged Kittiwake *Rissa tridactyla tridactyla(نَوْرَسٌ أَرْمَلٌ)*

Sabine’s Gull *Xema sabini(نَوْرَسٌ سَبْيَانيٌّ)*

Slender-billed Gull *Chroicocephalus genei(نَوْرَسٌ مُسْتَدَقُ مِنقَارٍ)*

Brown-headed Gull *Chroicocephalus brunnicephalus(نَوْرَسٌ بُنّيٌ رَاْسِ)*

Black-headed Gull *Chroicocephalus ridibundus(نَوْرَسٌ أَرْأَسٍ)*

Little Gull *Hydrocoloeus minutus(نَوْرَسٌ صَغِيرٌ)*

Franklin's Gull *Leucophaeus pipixcan(نَوْرَسٌ افْرَانْكلِينِيٌ)*

Mediterranean Gull *Ichthyaetus melanocephalus(نَوْرَسٌ مُتَوسِّطِيٌ)*

Pallas's Gull *Ichthyaetus ichthyaetus(نَوْرَسٌ أَرْأَسُ كَبِيرٌ)*

White-eyed Gull *Ichthyaetus leucopthalmus(نَوْرَسٌ غَرِبٌ)*

Sooty Gull *Ichthyaetus hemprichii(نَوْرَسٌ أَسْحَمُ)*

Common Gull *Larus canus heinei(نَوْرَسٌ شائع)*

Caspian Gull *Larus cachinnans(نَوْرَسٌ قَزْوِيِنيٌّ)*

Lesser Black-backed Gull *Larus fuscus*

Baltic Gull *Larus fuscus fuscus(نَوْرَسٌ بَلْطِيقِيٌ)*

Heuglin’s Gull *Larus (fuscus/heuglini) heuglini(نَوْرَسٌ هُوجْلِينّيٌ)*

Steppe Gull *Larus (fuscus/cachinnans) barabensis(نَوْرَسٌ سَهْبِيٌ)*

Gull-billed Tern *Gelochelidon nilotica(خَرْشَنَةٌ نَوْرَسِيّةُ منقار)*

Caspian Tern *Hydroprogne caspia(خَرْشَنَةٌ قَزْوِينيِةٌ)*

Greater Crested Tern *Thalasseus bergii(خَرْشَنَةٌ عَرْفَاءُ كَبِيرَةٌ)*

Lesser Crested Tern *Thalasseus bengalensis(خَرْشَنَةٌ عَرْفَاءُ صَغِيرَةٌ)*

Sandwich Tern *Thalasseus sandvicensis(خَرْشَنَةٌ سَانْدَوِيتْشِيّةٌ)*

Little Tern *Sternula albifrons(خَرْشَنَةٌ صَغِيرَةٌ)*

Saunders's Tern *Sternula saundersi(خَرْشَنَةٌ سُونْدَرْزِيّةٌ)*

Bridled Tern *Onychoprion anaethetus(خَرْشَنَةٌ لَجْمَاءُ)*

Sooty Tern *Onychoprion fuscata(خَرْشَنَةٌ سَحْماءُ)*

Roseate Tern *Sterna dougallii(خَرْشَنَةٌ وَرْدَةٌ)*

Common Tern *Sterna hirundo(خَرْشَنَةٌ شَائِعةٌ)*

White-cheeked Tern *Sterna repressa(خَرْشَنَةٌ غَشْوَاءُ)*

Arctic Tern *Sterna paradisaea(خَرْشَنَةٌ قُطْبِيّةٌ شمالية)*

Whiskered Tern *Chlidonias hybrida(خَرْشَنَةٌ سَبْلاَءُ)*

White-winged Tern *Chlidonias leucopterus(خَرْشَنَةٌ عَصْمَاءُ)*

Black Tern *Chlidonias niger niger(خَرْشَنَةٌ سَوْدَاءُ)*

Brown/South Polar Skua *Stercorarius antarcticus/maccormicki(كَرْكَرٌ بُنّيُ / كَرْكَرٌ ُطبِيٌ جَنُوبِيٌ)*

Pomarine Skua *Stercorarius pomarinus(كَرْكَرٌ بُنّيُ)*

Arctic Skua *Stercorarius parasiticus(كَرْكَرٌ قُطْبِيٌ شِمَالِيٌ)*

Long-tailed Skua *Stercorarius longicaudus(كَرْكَرٌ ذَنُوبٌ)*

Pin-tailed Sandgrouse *Pterocles alchata* (Category C) *(قَطَاةٌ نَبْطَاءُ)*

Chestnut-bellied Sandgrouse *Pterocles exustus erlangeri(غَطَاطَةٌ)*

Spotted Sandgrouse *Pterocles senegallus(كُدْرِيّةٌ ذَنُوبٌ)*

Lichtenstein’s Sandgrouse *Pterocles lichtensteinii arabicus(كُدْرِيّةٌ حِجَازِيّةٌ)*

Rock Dove (Feral) *Columba livia(يَمَامَةٌ بَرِيّةٌ)*

Stock Dove *Columba oenas(يَمَامَةٌ شَجَرِيّةٌ)*

Common Wood Pigeon *Columba palumbus(وَرَشَانٌ)*

European Turtle Dove *Streptopelia turtur(قُمْرِيٌ أُوْرُوبِيٌ)*

Oriental Turtle Dove *Streptopelia orientalis meena(قُمْرِيٌ أَصْهَبُ)*

Eurasian Collared Dove *Streptopelia decaocto decaocto(فَاخِتَةٌ أَوْرَاسِيّةٌ)*

Red Turtle Dove *Streptopelia tranquebarica(فَاخِتَةٌ حَمْرَاءُ)*

Laughing Dove *Spilopelia senegalensis(دُبْسِيٌ)*

Namaqua Dove *Oena capensis(حِمْحِمٌ)*

Great Spotted Cuckoo *Clamator glandarius(وَقْوَاقٌ أُرَقّطٌ كَبِيرٌ)*

Jacobin Cuckoo *Oxylophus jacobinus(وَقْوَاقٌ أَبقَعٌ)*

Asian Koel *Eudynamys scolopaceus(كَوْلٌ آسْيَوِيٌ)*

Common Cuckoo *Cuculus canorus(وَقْوَاقٌ شائع)*

Western Barn Owl *Tyto alba(هَامَةٌ)*

Pallid Scops Owl *Otus brucei(ثَبَجٌ فَاتِحٌ)*

Eurasian Scops Owl *Otus scops(ثَبَجٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Pharaoh Eagle-Owl *Bubo ascalaphus(بُوهَةٌ صَحْرَاوِيّةٌ)*

Spotted Eagle-Owl (Arabian) *Bubo africanus milesi(بُوهَةٌ رَقْطاءٌ عَرَبِيّةٌ)*
Little Owl *Athene noctua(صَدَى صَحْرَاوِيٌ)*

Omani Owl *Strix butleri*
Long-eared Owl *Asio otus(بُومَةٌ أَذْنَاءُ)*

Short-eared Owl *Asio flammeus flammeus(بُومَةٌ صَمْعَاءُ)*

European Nightjar *Caprimulgus europaeus(سُبّدٌ أَوْرُوبِيٌ)*

Egyptian Nightjar *Caprimulgus aegyptius(سُبّدٌ مِصْرِيٌ)*

Sykes’s Nightjar *Caprimulgus mahrattensis(سُبّدٌ بَاكِسْتَانِيٌ)*

Alpine Swift *Tachymarptis melba(سَمّامَةٌ أَلْبِيّةٌ)*

Common Swift *Apus apus(سَمّامَةٌ شائعة)*

Pallid Swift *Apus pallidus(سَمّامَةٌ فَاتِحَةٌ)*

Pacific Swift (*sensu lato*) *Apus pacificus sp. (سَمّامَةٌ هَادِئِيّةٌ)*

Little Swift *Apus affinis (سَمّامَةٌ صَغِيرَةٌ)*

Indian Roller *Coracias benghalensis(شِقِرّاقٌ هندي)*

European Roller *Coracias garrulus(شِقِرّاقٌ أَوْرُوبِيٌ)*

White-throated Kingfisher *Halcyon smyrnensis(رَفْرَافٌ أَصْدَرُ)*

Grey-headed Kingfisher *Halcyon leucocephala* (Category B) *(رَفْرَافٌ أَرْمَدُ رَأْسٍ)*

Collared Kingfisher *Todirhamphus chloris kalbaensis(رَفْرَافٌ مُطَوّقٌ)*

Common Kingfisher *Alcedo atthis(رَفْرَافٌ شَائِعٌ)*

Pied Kingfisher *Ceryle rudis(رَفْرَافٌ أَبْقَعُ)*

White-throated Bee-eater *Merops albicollis (قَارِيَةٌ صَدْرَاءُ)*

Green Bee-eater *Merops orientalis (قَارِيَةٌ خَضْرَاءُ)*

Blue-cheeked Bee-eater *Merops persicus (قَارِيَةٌ زَرْقَاءُ الخّدَيْنِ)*

European Bee-eater *Merops apiaster (قَارِيَةٌ أَوْرُوبِيِّةٌ)*

Eurasian Hoopoe *Upupa epops (هُدْهُدٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Eurasian Wryneck *Jynx torquilla (لَوّاءٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Lesser Kestrel *Falco naumanni*  *(عُوَيْسِقٌ)*

Common Kestrel *Falco tinnunculus (عَوْسَقٌ)*

Red-footed Falcon *Falco vespertinus (لُزَيْقٌ شَائِعٌ)*

Amur Falcon *Falco amurensis (لٌزَيْقٌ شَرْقيٌ)*

Eleonora's Falcon *Falco eleonorae (صَقْرٌ إِليِنُورِيٌ)*

Sooty Falcon *Falco concolor (صَقْرٌ أَسْحَمٌ)*

Merlin *Falco columbarius (يُؤْيُؤٌ)*

Eurasian Hobby *Falco subbuteo (شُوَيهِينٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Lanner Falcon *Falco biarmicus (صَقْرٌ وَكْرِيٌ)*

Saker Falcon *Falco cherrug (صَقْرٌ حُرٌ)*

Peregrine Falcon *Falco peregrinus (شَاهِينٌ)*

Barbary Falcon *Falco pelegrinoides pelegrinoides (كَوْبِجٌ)*

Alexandrine Parakeet *Psittacula eupatria* (Category C) *(دُرّةٌ إِسْكَنْدَرِيّةٌ)*

Rose-ringed Parakeet *Psittacula krameri* (Category C) *(دُرّةٌ مُطَوّقَةٌ)*

Brown Shrike *Lanius cristatus (دُغْنَاشٌ بُنِيٌ)*

Red-backed Shrike *Lanius collurio (دُغْنَاشٌ أَمْغَرُ)*

Isabelline Shrike *Lanius isabellinus isabellinus (دُغْنَاشٌ دَاوْرِيٌ)*

Turkestan Shrike *Lanius phoenicuroides (دُغْنَاشٌ تُرْكِسْتَانِيٌ)*

Bay-backed Shrike *Lanius vittatus (دُغْنَاشٌ كُمَيْتُ ظَهْرٍ)*

Long-tailed Shrike (Indian) *Lanius schach erythronotus (دُغْنَاشٌ ذَنُوبٌ)*

Lesser Grey Shrike *Lanius minor (دُغْنَاشٌ صَغِيرٌ)*

Great Grey Shrike *Lanius excubitor (دُغْنَاشٌ كَبِيرٌ)*

Steppe Grey Shrike *Lanius pallidirostris (دُغْنَاشٌ مَاوْرِيٌ)*
Woodchat Shrike (Eastern) *Lanius senator niloticus (دُغْنَاشٌ شَامِيٌ)*

Masked Shrike *Lanius nubicus (دُغْنَاشٌ أَصْقَعُ)*

Eurasian Golden Oriole *Oriolus oriolus (صُفَارِيّةٌ أَوْرَاسِيّةٌ)*

Black-naped Oriole (East Asian) *Oriolus chinensis diffusus*

Black Drongo *Dicrurus macrocercus (أُدْرونْجُو أَسْوَدُ)*

Ashy Drongo *Dicrurus leucophaeus (أُدْرونْجُو أَرْمَدُ)*

Black/Ashy Drongo *Dicrurus macrocercus/leucophaeus*

Indian Paradise Flycatcher *Terpsiphone paradisi* *(صائد ذباب فِرْدَوسِيٌ أَفْريقِيٌ)*

House Crow *Corvus splendens(غُرَابٌ دُورِيٌ)*

Hooded Crow (Mesopotamian) *Corvus cornix capellanus(غُرَابٌ أَبْقَعُ)*

Brown-necked Raven *Corvus ruficollis(غُرَابٌ أَدْرَعُ)*

Fan-tailed Raven *Corvus rhipidurus(غُدَافٌ)*

Grey Hypocolius *Hypocolius ampelinus(سُوَيْدَاءٌ)*

Greater Hoopoe-Lark *Alaemon alaudipes(مُكَاءٌ)*

Calandra Lark *Melanocorypha calandra(عَلْعَلٌ)*

Bimaculated Lark *Melanocorypha bimaculata(عُلَيْعِلٌ)*

Bar-tailed Lark *Ammomanes cinctura(حُمّرَةٌ صَبْغَاءُ)*

Desert Lark *Ammomanes deserti(حُمّرَةٌ صَحْرَاوِيّةٌ)*

Greater Short-toed Lark *Calandrella brachydactyla(قُبّرَةٌ صُبَيْعَاءُ كَبِيرَةٌ)*

Lesser Short-toed Lark *Calandrella rufescens(قُبّرَةٌ صُبَيْعَاءُ صَغِيرَةٌ)*

Dunn’s Lark (Arabian) *Eremalauda dunni eremodites(حُمّرَةٌ دَنِيّةٌ)*

Crested Lark *Galerida cristata(قُبّرَةٌ شَائِعَةٌ)*

Eurasian Skylark *Alauda arvensis(قُبّرَةٌ سَمَاوِيّةٌ أَوْرَاسِيّةٌ)*

Oriental Skylark *Alauda gulgula (قُبّرَةٌ سَمَاوِيّةٌ مَشرِقِيَّةٌ)*

Black-crowned Sparrow-Lark *Eremopterix nigriceps(أَكْبَدٌ أسود تاج)*

Temminck’s Lark *Eremophila bilopha(حُمّرَةٌ قَرْنَاءُ صَحْرَاوِيّةٌ)*

Red-whiskered Bulbul *Pycnonotus jocosus* (Category C) *(بُلْبُلٌ أَلْحَى)*

White-eared Bulbul *Pycnonotus (leucogenys) leucotis* (Category C) *(بُلْبُلٌ أغْشَى)*

Red-vented Bulbul *Pycnonotus cafer* (Category C) *(بُلْبُلٌ أَكْسَعُ)*

White-spectacled Bulbul *Pycnonotus xanthopygos(كُعَيْتٌ)*

Brown-throated Martin *Riparia paludicola(خُطّافٌ بُنِيٌ زَوْرٌ)*

Sand Martin *Riparia riparia(خُطّافٌ رَمْلِيٌ)*

Pale Martin *Riparia (riparia) diluta(خُطّافٌ فَاتِحٌ)*

Barn Swallow *Hirundo rustica(سنونو شَائِعٌ)*

Wire-tailed Swallow *Hirundo smithii(سنونو سِلْكِيٌ ذَنّبٍ)*

Eurasian Crag Martin *Ptyonoprogne rupestris(عَوْهّقٌ جُرُفِيٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Pale Crag Martin *Ptyonoprogne (fuligula) obsoleta(عَوْهّقٌ جُرُفِيٌ فَاتِحٌ)*

Common House Martin *Delichon urbicum(خُطّافٌ عَجُزٌ)*

Asian House Martin *Delichon dasypus* *(خُطّافٌ عَجُزٌ آسيوي)*

Red-rumped Swallow *Cecropis daurica(سنونو أَحْمَرُ عَجُزٍ)*

Streak-throated Swallow *Petrochelidon fluvicola(سنونو مُخَطّطُ زَوْرٍ)*

Cetti’s Warbler *Cettia cetti(دُخّلَةُ إتْشَتِيّةٌ)*

Streaked Scrub Warbler *Scotocerca inquieta(دُخّلَةُ شَجَيْرِيّةٌ)*

Willow Warbler *Phylloscopus trochilus(دُخّلَةُ صَفْصَافِيّةٌ)*

Common Chiffchaff *Phylloscopus collybita(دُخّلَةُ شَائِعَةٌ)*

Plain Leaf Warbler *Phylloscopus neglectus(دُخّلَةُ مُصْمَتَةٌ)*

Wood Warbler *Phylloscopus sibilatrix(دُخّلَةُ غَابِيّةٌ)*

Dusky Warbler *Phylloscopus fuscatus(دُخّلَةُ مُعْتِمَةٌ)*

Radde’s Warbler *Phylloscopus schwarzi(دُخّلَةُ رَادِيَةٌ)*

Yellow-browed Warbler *Phylloscopus inornatus(دُخّلَةُ صَفْرَاءُ حَاجِبٍ)*

Hume’s Leaf Warbler *Phylloscopus humei humei(دُخّلَةُ إهْيُومِيّةٌ)*

Green Warbler *Phylloscopus nitidus(دُخّلَةُ خَضْرَاءُ)*

Green/Greenish Warbler *Phylloscopus nitidus/viridanus(دُخّلَةُ خَضْرَاءُ/مُخْضّرَةٌ)*

Large-billed Leaf Warbler *Phylloscopus magnirostris*

Basra Reed Warbler *Acrocephalus griseldis(دُخّلَةُ بِصْرِيّةٌ)*
Great Reed Warbler *Acrocephalus arundinaceus(دُخّلَةُ كَبِيرَةٌ)*

Clamorous Reed Warbler *Acrocephalus (stentoreus) brunnescens(دُخّلَةُ صَخْبَاءُ)*

Moustached Warbler *Acrocephalus melanopogon(دُخّلَةُ مُشّوْرَبَةٌ)*

Sedge Warbler *Acrocephalus schoenobaenus(دُخّلَةُ سُعْدِيّةٌ)*

Paddyfield Warbler *Acrocephalus agricola(دُخّلَةُ رُزّيّةٌ)*

Blyth’s Reed Warbler *Acrocephalus dumetorum(دُخّلَةُ إبْلايثِيّةٌ)*

Eurasian Reed Warbler *Acrocephalus scirpaceus fuscus(دُخّلَةُ أَوْراسِيّةٌ)*

Marsh Warbler *Acrocephalus palustris(دُخّلَةُ مُسْتَنْقَعِيّةٌ)*

Sykes's Warbler *Iduna rama(دُخّلَةُ سَايْكسيّةٌ)*

Eastern Olivaceous Warbler *Iduna pallida(دُخّلَةُ زَيْتُونِيّةٌ شَرْقِيّةٌ)*

Upcher’s Warbler *Hippolais languida(دُخّلَةُ وَادِيّةٌ)*

Icterine Warbler *Hippolais icterina(دُخّلَةُ لَيْمُونِيّةٌ)*

Common Grasshopper Warbler *Locustella naevia(دُخّلَةُ جُنْدُبِيّةٌ شَائِعَةٌ)*

River Warbler *Locustella fluviatilis(دُخّلَةُ نَهْرِيّةٌ)*

Savi’s Warbler *Locustella luscinioides* *(دُخّلَةُ سَافِيّةٌ)*

Graceful Prinia *Prinia gracilis(نِمْنِمَةٌ ذَنُوبٌ)*

Arabian Babbler *Turdoides squamiceps(بَلَنْصِيٌ عَرَبِيٌ)*

Eurasian Blackcap *Sylvia atricapilla(هَازِجَةٌ مُقَلْنَسَةٌ أَوْرَاسِيّةٌ)*

Garden Warbler *Sylvia borin(هَازِجَةٌ حَدَائِقِيّةٌ)*

Barred Warbler *Sylvia nisoria(هَازِجَةٌ كَحْلاَءُ)*

Lesser Whitethroat *Sylvia curruca(زَوْرَاءٌ صَحْرَاوِيّةٌ)*
Hume's Whitethroat *Sylvia althaea(زَوْرَاءٌ إهْيُومِيّةٌ)*

Eastern Orphean Warbler *Sylvia crassirostris(زَوْرَاءٌ حَدَائِقِيّةٌ شَرْقِيّةٌ)*

Asian Desert Warbler *Sylvia nana(هَاِجَةٌ صَحْرَاوِيّةٌ آسْيَوِيّةٌ)*

Common Whitethroat *Sylvia communis(زَوْرَاءٌ شَائِعَةٌ)*

Menetries's Warbler *Sylvia mystacea(هَاِجَةٌ رَأْسَاءُ)*

Bank Myna *Acridotheres ginginianus* (Category C) *(مَايْنَا ضِفَافِيّةٌ)*

Common Myna *Acridotheres tristis* (Category C) *(مَايْنَا شَائِعَةٌ)*

Pied Myna *Gracupica contra* (Category C) *(مَايْنَا بقعاء)*

Brahminy Starling *Sturnia pagodarum* (Category C) *(زَرْزُورٌ بَرْهَمِيٌ)*

Rose-coloured Starling *Pastor roseus(زَرْزُورٌ وَرْدٌ)*

Common Starling *Sturnus vulgaris(زَرْزُورٌ شَائِعٌ)*

Wattled Starling *Creatophora cineracea(زَرْزُورٌ بَرْهَمِيٌ)*

Superb Starling *Lamprotornis superbus* (Category C)

Violet-backed Starling *Cinnyricinclus leucogaster(زَرْزُورٌ مُجَوّفٌ)*

Ring Ouzel *Turdus torquatus amicorum(سُمْنَةٌ مُطَوَّقَةٌ)*

Common Blackbird *Turdus merula(شُحْرُورٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Eyebrowed Thrush *Turdus obscurus* (Category B) *(سُمْنَةٌ حَجْبَاءُ)*

Black-throated Thrush *Turdus atrogularis(سُمْنَةٌ سَوْدَاءُ زُورٍ)*

Dusky Thrush *Turdus eunomus(سُمْنَةٌ مُعْتِمَةٌ)*

Fieldfare *Turdus pilaris(سُمْنَةٌ حَقْلِيّةٌ)*

Redwing *Turdus iliacus iliacus(حَمْرَاءُ جَنَاحٍ)*

Song Thrush *Turdus philomelos(سُمْنَةٌ مُغَرِّدَةٌ)*

Mistle Thrush *Turdus viscivorus(سُمْنَةٌ دِبْقِيّةٌ)*

Black Scrub Robin *Cercotrichas podobe(سُوَادِيّةٌ)*

Rufous-tailed Scrub Robin *Cercotrichas galactotes(شَوّالَةٌ)*

Spotted Flycatcher *Muscicapa striata(صائدُ ذُبابٍ أرقطٌ)*

Blue-and-white Flycatcher *Cyanoptila cyanomelaena(صائدُ ذُبابٍ أَبْيَضُ أَزْرَقُ)*

European Robin *Erithacus rubecula(حِنّائِيٌ أَوْرُوبِيٌ)*

Bluethroat *Luscinia svecica(زَرْقَاءُ زَوْرٍ)*

Thrush Nightingale *Luscinia luscinia(عَنْدَلِيبٌ)*

Common Nightingale *Luscinia megarhynchos(هَزَارٌ شائعٌ)*

White-throated Robin *Irania gutturalis(حِنّائِيٌ أَزْوَرُ)*

Red-flanked Bluetail *Tarsiger cyanurus(شَقِيقَةٌ حَمْرَاءُ جَنْبَيْنِ)*

European Pied Flycatcher *Ficedula hypoleuca(صائدُ ذُبابٍ أَبْقَعُ أَوْرَاسِيٌ)*

Collared Flycatcher *Ficedula albicollis(صائدُ ذُبابٍ مُطَوّقٌ)*

Semicollared Flycatcher *Ficedula semitorquata(صائدُ ذُبابٍ شِبْهُ مُطّوَّقِ)*

Red-breasted Flycatcher *Ficedula parva(صائدُ ذُبابٍ أَحْمَرُ صَدْرٍ)*

Taiga Flycatcher *Ficedula albicilla(صائدُ ذُبابٍ تَايْجِيٌ)*

Eversmann’s Redstart *Phoenicurus erythronotus(حُمَيْرَاءٌ كَتْفَاءُ)*

Black Redstart *Phoenicurus ochruros(حُمَيْرَاءٌ سَوْدَاءُ)*

Common Redstart *Phoenicurus phoenicurus(حُمَيْرَاءٌ شَائِعَةٌ)*

Common Rock Thrush *Monticola saxatilis(سُمْنَةٌ صَخْرِيّةٌ)*

Blue Rock Thrush *Monticola solitarius(سُمْنَةٌ صَخْرِيّةٌ زَرْقَاءُ)*

Whinchat *Saxicola rubetra(بِرْقَشٌ أَحْمَرُ)*

European Stonechat *Saxicola rubicola(بِرْقَشٌ أَوْرُوبِيٌ)*

Siberian Stonechat *Saxicola maurus(بِرْقَشٌ سَيْبِيرِيٌ)*

Pied Bush Chat *Saxicola caprata(بِرْقَشٌ أَبْقَعٌ)*

Northern Wheatear *Oenanthe oenanthe(أَبْلَقٌ شَمَالِيٌّ)*

Isabelline Wheatear *Oenanthe isabellina(أَبْلَقٌ دُرْجَيٌّ)*

Hooded Wheatear *Oenanthe monacha(أَبْلَقٌ مُقَلْنَسٌ)*

Desert Wheatear *Oenanthe deserti(أَبْلَقٌ صَحْرَاوِيٌّ)*

Black-eared Wheatear (Eastern) *Oenanthe hispanica melanoleuca(أَبْلَقٌ أّغْشّى شّرْقِيٌّ)*

Pied Wheatear *Oenanthe pleschanka(أَبْلَقٌ أَبْقَعٌ)*

Blackstart *Oenanthe melanura(أَبْلَقٌ أسوَدُ الذَنَبِ)*

Variable Wheatear *Oenanthe (picata) picata(أَبْلَقٌ مُتَغَيِّرٌ)*

White-crowned Wheatear *Oenanthe leucopyga(أَبْلَقٌ أبيَضُ قِنَّةِ)*

Hume's Wheatear *Oenanthe albonigra(أَبْلَقٌ اَهيومِيٌّ)*

Mourning Wheatear *Oenanthe lugens(أَبْلَقٌ حَزِينٌ شَرْقِيَّ)*

Kurdistan Wheatear *Oenanthe xanthoprymna(أَبْلَقٌ كُرْدِيٌّ)*

Red-tailed Wheatear *Oenanthe chrysopygia(أَبْلَقٌ أحمرُ ذَنَبِ)*

Purple Sunbird *Cinnyris asiaticus(تُمّيْرٌ لَمّاعٌ)*

House Sparrow *Passer domesticus(عُصْفُورٌ دُورِيٌ هِنْدِيٌ)*

Spanish Sparrow *Passer hispaniolensis(عُصْفُورٌ أَسْبَانيٌ)*

Dead Sea Sparrow *Passer moabiticus moabiticus(عُصْفُورٌ البَحرِ الميتِ)*

Eurasian Tree Sparrow *Passer montanus(عُصْفُورٌ شَجَرِيٌ أَوْرَاسِيٌ)*

Pale Rockfinch *Carpospiza brachydactyla(عُصْفُورٌ صَخْرِيٌ شَاحِبٌ)*

Yellow-throated Sparrow *Gymnoris xanthocollis(عُصْفُورٌ أَصْفَرُ زَوْرِ)*

Golden-backed Weaver *Ploceus jacksoni* (Category C) *(تُبُشِّرٌ أَرْحَلُ)*

Streaked Weaver *Ploceus manyar* (Category C) *(تُبُشِّرٌ مُخَطّطٌ)*

Indian Silverbill *Lonchura malabarica(فِضِيٌ مِنْقَارٍ هِنْدِيٌ)*

Scaly-breasted Munia *Lonchura punctulata* (Category C) *(مُونْيَا مُحَرْشَفَةُ صَدْرٍ)*

Radde's Accentor *Prunella ocularis(عُصْفُورٌ شَوْكِيٌ رَادِيٌ)*
Forest Wagtail *Dendronanthus indicus(ذُعرَةٌ غَابِيَّةٌ)*

Western Yellow Wagtail *Motacilla flava (ذُعرَةٌ صفراء)*

- Yellow-headed Wagtail *M. (flava) lutea* *(ذُعرَةٌ صفراء رأس*

- Blue-headed Wagtail *M. (flava) flava(ذُعرَةٌ زرقاء الرأس)/beema* *(ذُعرَةٌ سايكسية)*

- Black-headed Wagtail *M. (flava) feldegg* *(ذُعرَةٌ رَأْسَاءُ*

- Grey-headed Wagtail *M. (flava) thunbergi (ذُعرَةٌ رَمْدَاءُ رَأْسٍ*

- Yellow Wagtail, form *M. flava ’superciliaris’* *(ذُعرَةٌ فوق الحاجبية)*

- Yellow Wagtail, form *M. flava ’dombrowskii’ (ذُعرَةٌ دُمبروسكي)*

- Yellow Wagtail, form *M. flava ‘xanthophrys’* *(ذُعرَةٌ صفراء الحاجب)*

Citrine Wagtail *Motacilla citreola citreola (ذُعرَةٌ ليمونيةٌ)*

Grey Wagtail *Motacilla cinerea(ذُعرَةٌ رَمداء)*

White Wagtail *Motacilla alba(ذُعرَةٌ بيضاء)*

- White Wagtail (Masked) *M. alba personata (ذُعرَةٌ مُبَرْقَعةٌ)*
Richard's Pipit *Anthus richardi(جُشْنَةٌ رِيتْشَارْدِيّةٌ)*

Paddyfield Pipit *Anthus rufulus*

Blyth’s Pipit *Anthus godlewskii(جُشْنَةٌ إبْلاَيْثِيّةٌ)*

Tawny Pipit *Anthus campestris(جُشْنَةٌ صَحْمَاءُ)*

Long-billed Pipit *Anthus similis(جُشْنَةٌ خَطْمَاءُ)*

Meadow Pipit *Anthus pratensis(جُشْنَةٌ مُرُوجِيّةٌ)*

Tree Pipit *Anthus trivialis(جُشْنَةٌ شَجَرِيّةٌ)*

Olive-backed Pipit *Anthus hodgsoni(جُشْنَةٌ زَيْتُونِيّةُ ظَهْرِ)*

Red-throated Pipit *Anthus cervinus(جُشْنَةٌ حمراء زَورِ)*

Buff-bellied Pipit *Anthus (rubescens) japonicus(جُشْنَةٌ نَبْطَاءُ)*

Water Pipit *Anthus spinoletta(جُشْنَةٌ مَائِيّةٌ)*

Common Chaffinch *Fringilla coelebs* (Category B) *(شُرْشُورٌ ظَالِمُ)*

Brambling *Fringilla montifringilla(شُرْشُورٌ جَبَلِيٌّ)*

Trumpeter Finch *Rhodopechys githaginea(حَسَّونٌ كِزْبَرَّيٌّ)*

Common Rosefinch *Carpodacus erythrinus(حَسُّونٌ وَرْدٌ شائِعٌ)*

Common Linnet *Carduelis cannabina(حسُّونٌ تُفَاحِيٌ)*

European Goldfinch *Carduelis (carduelis) carduelis(حَسَّونٌ مُذْهَبٌ أَوْرُوبِيٌّ)*

Eurasian Siskin *Carduelis spinus(حَسَّونٌ شّوْكِيٌّ)*

Corn Bunting *Emberiza calandra(دُرْشَةٌ قَمْحِيَّةٌ)*

Yellowhammer *Emberiza citronella* (Category B) *(دُرْشَةٌ أّوْرُوبِيّةٌ)*

White-capped Bunting *Emberiza stewarti(دُرْشَةٌ صَقْعَاءُ)*

Cinereous Bunting *Emberiza cineracea semenowi(دُرْشَةٌ قَمْحِيَّةٌ)*

Ortolan Bunting *Emberiza hortulana(دُرْشَةٌ شَعِيرِيَّةٌ)*

Cretzschmar's Bunting *Emberiza caesia(دُرْشَةٌ زَرْقَاءُ)*

Striolated Bunting *Emberiza striolata(دُرْشَةٌ رفيعة تخطيطِ)*

Little Bunting *Emberiza pusilla(دُرْشَةٌ صَغِيرَةٌ)*

Rustic Bunting *Emberiza rustica(دُرْشَةٌ صَدْآءُ)*

Yellow-breasted Bunting *Emberiza aureola(دُرْشَةٌ صَفْرَاءُ صَدْرِ)*

Black-headed Bunting *Emberiza melanocephala(دُرْشَةٌ رَأْسَاءُ)*

Red-headed Bunting *Emberiza bruniceps(دُرْشَةٌ حمراءُ رأسً)*

Common Reed Bunting *Emberiza schoeniclus(دُرْشَةٌ قَصَبِيّةٌ)*

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Category D - Species that would otherwise appear in Category A, except that there is reasonable doubt that they have occurred naturally. Category D species are not included in the UAE list.

Brahminy Kite *Haliastur indus(حِدَأةٌ بَرْهَمِيّةٌ)*

White-eyed Buzzard *Butastur teesa(عُقَيِّبٌ غَرِبَاءُ)*

Spotted Thick-knee *Burhinus capensis(كَرَوَانٌ أَرْقَطُ)*

Black-bellied Sandgrouse *Pterocles orientalis(جُونِيّةٌ)*

African Collared Dove *Streptopelia roseogrisea(فَاخِتَةٌ أَفْرِيقِيةٌ)*

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Category E - Species that have been recorded as introductions or escapees from captivity, with breeding populations, if any, that are thought not to be self sustaining. Category E species are not included in the UAE list.

Common Ostrich *Struthio camelus*

Fulvous Whistling Duck *Dendrocygna bicolor (صَافِرَةٌ بُنّيَّة)*

Lesser Whistling Duck *Dendrocygna javanica(صَافِرَةٌ صَغِيرَةٌ)*

Black-bellied Whistling Duck *Dendrocygna autumnalis*

Hawaiian Goose *Branta sandvicensis*

Black Swan *Cygnus atratus*

Black-necked Swan *Cygnus melanocorypha*

Trumpeter Swan *Cygnus buccinator*

Canada Goose Branta canadensis

Radjah Shelduck *Tadorna radjah*

Spur-winged Goose *Plectropterus gambensis*

Muscovy Duck *Cairina moschata*

Ringed Teal *Callonetta leucophrys*

Wood Duck *Aix sponsa*

Mandarin Duck *Aix galericulata*

Helmeted Guineafowl *Numida meleagris(دَجَاجَةٌ حَبَشِيّةٌ)*

Vulturine Guineafowl *Acryllium vulturinum*

California Quail *Callipepla californica*

Chukar *Alectoris chukar* (Category A & E) *(حَجَلٌ شَائِعٌ)*

Arabian Partridge *Alectoris melanocephala* *(حَجَلٌ عَرَبيٌ)*

Black Francolin *Francolinus francolinus(دُرّاجٌ أّسْوَدُ)*

Yellow-necked Spurfowl *Francolinus leucoscepus*

See-see Partridge *Ammoperdix griseogularis(طَيهُوجٌ)*

Common Pheasant *Phasanius colchicus(تّدْرُجٌ شَائِعٌ)*

Green Pheasant *Phasanius colchicus versicolor*

Indian Peafowl *Pavo cristatus*

Green Peafowl *Pavo muticus*

Marabou Stork *Leptoptilos crumeniferus(مُدَبّجٌ)*

Yellow-billed Stork *Mycteria ibis(لَقْلَقٌ أَصْفَرُ مِنْقَارٍ)*

Painted Stork *Mycteria leucocephala*

Pink-backed Pelican Pelecanus rufescens*(بَجَعَةٌ وَرْدَةُ ظَهْرٍ)*

Goliath Heron *Ardea goliath* *(بَلَشُونٌ عِمْلاقٌ)*

Scarlet Ibis *Eudocimus ruber*

Sacred Ibis *Threskiornis aethiopicus(أَنُوقٌ مُقَدّسٌ أفْرِيقِيٌ)*

Hadada Ibis *Bostrychia hagedash*

Dark Chanting Goshawk *Melierax metabates*

Arabian Bustard *Ardeotis arabs(حبارى عربية)*

White-bellied Bustard *Eupodotis senegalensis canicollis*

African Swamphen *Porphyrio madagascariensis(سُلْطَانِيّةٌ أفْرِيقِيّةٌ)*

Grey Crowned Crane *Balearica regulorum*

Blacksmith Lapwing *Vanellus armatus*

African Jacana (Actophilornis africanus

Pin-tailed Sandgrouse *Pterocles alchata* (Category C & E) *(قَطَاةٌ نَبْطَاءُ)*

Crowned Sandgrouse *Pterocles coronatus(كُدْرِيّةٌ شائِعةٌ)*

Speckled Pigeon *Columba guinea(قَطَاةٌ حَمَامَةٌ رَقْشاءُ)*

Ringed Turtle Dove *Streptopelia roseogrisea 'risoria'*

Diamond Dove *Geopelia cuneata*

Zebra Dove *Geopelia striata*

Orange-breasted Green Pigeon *Treron bicinctus*

Galah *Eolophus roseicapilla*

Sulphur-crested Cockatoo *Cacatua galerita*

Cockatiel *Nymphicus hollandicus*

Red Lory *Eos bornea*

Eastern Rosella *Platycercus eximius*

Budgerigar *Melopsittacus undulatus*

Plum-headed Parakeet *Psittacula cyanocephala*

Blossom-headed Parakeet *Psittacula roseata*

Rosy-faced Lovebird *Agapornis roseicollis*

Fischer’s Lovebird *Agapornis fischeri*

Lillian’s Lovebird *Agapornis lilliani*

Australian King Parrot Alisterus scapularis
Grey Parrot *Psittacus erithacus*

Nanday Parakeet *Nandayus nenday(دُرّةٌ رأْسَاءُ)*

Monk Parakeet *Myiopsitta monachus(دُرّةٌ نَاسِكَةٌ)*

Red-and-green Macaw *Ara chloropterus*

Speckled Mousebird *Colius striatus*

Southern Ground Hornbill *Bucorvus leadbeateri*

Rufous Treepie *Dendrocitta vagabunda*

Large-billed Crow *Corvus macrorhynchus(غُرَابٌ ضَخْمُ مِنْقَارٍ)*

Red-whiskered Bulbul *Pycnonotus jocosus* (Category C up to 2016) *(بُلْبُلٌ أَلْحَى)*

Red-billed Leiothrix *Leiothrix lutea*

Common Hill Myna *Gracula religiosa*

Crested Myna *Acridotheres cristatellus*

Javan Myna *Acridotheres javanicus*

Jungle Myna *Acridotheres fuscus*

Bali Myna *Leucopsar rothschildi*

Golden-breasted Starling *Lamprotornis regius*

Superb Starling *Lamprotornis superbus* (Category C & E)

Red-crested Cardinal *Paroaria coronata*

Black-headed Canary *Alario alario*

Sudan Golden Sparrow Passer luteus

Lesser Masked Weaver *Ploceus intermedius(تُبُشّرٌ مُبَرْقَعٌ صَغيِرٌ)*

Vitelline Masked Weaver *Ploceus vitellinus*

Rueppell’s Weaver *Ploceus galbula(تُبُشِّرٌ)*

Village Weaver *Ploceus cucullatus(تُبُشِّرٌ قُرَوِيٌ)*

Chestnut Weaver *Ploceus rubiginosus*

Baya Weaver *Ploceus philippinus(تُبُشِّرٌ بَايَا)*

Bengal Weaver *Ploceus benghalensis(تُبُشِّرٌ بَنْغَاليٌ)*

Red-headed Quelea Quelea erythrops

Red-billed Quelea *Quelea quelea*

Southern Red Bishop *Euplectes orix(تُبُشِّرٌ أَحْمَرُ جَنُوبِيٌ)*

Zanzibar Bishop *Euplectes nigroventris*

Black-winged Bishop *Euplectes hordeaceus*

Yellow-crowned Bishop *Euplectes afer(تُبُشِّرٌ أَصْفَرُ قُنّةٌ)*

White-winged Widowbird *Euplectes albonotatus*

Red-collared Widowbird *Euplectes ardens*

Lavender Waxbill *Estrilda caerulescens*

Common Waxbill *Estrilda astrild*

Blue-capped Cordonbleu *Uraeginthus cyanocephalus*

Zebra Waxbill *Sporaeginthus subflavus*

Green Avadavat *Sporaeginthus formosus*

Red Avadavat *Amandava amandava(مُونْيَا حَمْرَاءُ)*

Tricoloured Munia *Lonchura malacca*

White-headed Munia *Lonchura maja*

Chestnut Munia *Lonchura atricapilla*

Java Sparrow *Padda oryzivora*

Pin-tailed Whydah *Vidua macroura*

Cut-throat *Amadina fasciata*

Jameson’s Firefinch *Lagnosticta rhodopareia*

Arabian Waxbill *Estrilda rufibarba(شَمْعِيٌ مِنْقَارٍ عَرَبِيٌ)*

Paradise Whydah sp. *Vidua sp.*

Northern Cardinal *Cardinalis cardinalis*

Category F - Species that either:

* were reported prior to the establishment of systematic ornithological record keeping in the UAE, or
* were reported and initially accepted, but which, following a review of the record(s), are no longer deemed to be sufficiently documented for a certain identification to be upheld.

Unlike species in Category B, species in Category F are invariably ones that are very difficult to identify, needing detailed and precise documentation and, in many cases, are species in which identification criteria have evolved in recent years. Whilst it is likely that some or all Category F species have indeed occurred in a natural, wild state at least once, there is insufficient evidence to admit them to Category A. Category F species are not included in the UAE List.

Levant Sparrowhawk *Accipiter brevipes(باشق مَشَرِقيٌ)*

Northern Raven *Corvis corax (غُرَابٌ شِمَاليٌ)*

Eastern Bonelli’s Warbler *Phylloscopus orientalis(دُخّلَةٌ بُونلِيّةٌ شّرْقِيّةٌ)*

Booted Warbler *Iduna caligata(دَخْنَاءٌ شَوْقَاءُ)*

Desert Whitethroat *Sylvia minula(زَوْرَاءٌ صَحْرَاوِيّةٌ)*

Finsch’s Wheatear *Oenanthe finschii(أَبْلَقٌ فينشيٌّ)*

Pine Bunting *Emberiza leucocephalos(دُرْسَةٌ صَنَوْبَريّةٌ)*

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------